

MANUTENZIONE TOP LEGNO
PRODUCT SHEET TOP WOOD
FICHE PRODUIT TOP BOIS
PRODUKTDATENBLATT TOP HOLZ
MANTENIMIENTO DE LAS ENCIMERAS DE MADERA



QR ETICHETTA AMBIENTALE
QR ENVIRONMENTAL LABEL
QR LABEL ENVIRONNEMENTAL
QR UMWELTLABEL
QR ETIQUETA AMBIENTAL



QR SCHEDA PRODOTTO
QR PRODUCT CARD
QR FICHE PRODUIT
QR PRODUKTKART
QR FICHA DE PRODUCTO

Inquadrando il QR Code con la videocamera di uno smartphone sarà possibile visionare le relative schede, nel pieno rispetto dell'ambiente

Use a smartphone camera to frame the QR Code, you can view the appropriate cards and take into account the environment.

En encadrant le QR Code avec la caméra d'un smartphone, il sera possible de consulter les fiches correspondantes, dans le plein respect de l'environnement.

Wenn Sie den QR-Code mit der Kamera eines Smartphones aufnehmen, können Sie die entsprechenden Karten unter Berücksichtigung der Umwelt anzeigen

Encuadrando el QR Code con la cámara de un smartphone será posible ver las respectivas fichas, respetando plenamente el ambiente

RACCOMANDAZIONE IN FASE DI INSTALLAZIONE

In fase di installazione dei top in legno si raccomanda di sigillare sempre con SILICONE NEUTRO ANTIMUFFA:

- Lavelli
- Miscelatori
- Pareti a contatto con il top
- Eventuali basi sottostanti

Questa importante operazione permette di isolare il top e di evitare quindi eventuali infiltrazioni d'acqua che lo potrebbero rovinare.

Seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio top allegate

MANUTENZIONE E PULIZIA DEI TOP IN LEGNO

Per garantire la conservazione nel tempo i top in legno necessitano di una costante manutenzione. Come per tutti gli elementi in legno, col passare del tempo l'aspetto estetico e il colore possono variare in conseguenza ai prodotti usati per la pulizia o in funzione dell'esposizione a fonti calore, alla luce diretta del sole, all'umidità ambientale.

Come pulizia quotidiana si consiglia di pulire la superficie con poca acqua tiepida usando un panno in microfibra o una spugna morbida, avendo cura di asciugare sempre ogni residuo d'acqua per evitare ristagni. Nel caso ci sia la necessità di pulire leggeri aloni, utilizzare piccole quantità molto diluite di prodotti tipo Viacal® o Vetril®, avendo cura di sciacquare subito con acqua tiepida e asciugare con un panno. In nessun caso utilizzare prodotti con candeggianti ottici, cloro, solventi o particelle abrasive. Non strofinare energicamente in quanto la lucentezza della vernice potrebbe alterarsi.

Nonostante vengano effettuati vari passaggi di isolante e vernice con prodotti di elevata qualità, in caso di macchie di altra specie (smalti, rossetto, solventi, olii..) il ripristino non è sempre possibile in quanto essendo un legno a poro aperto, può aver assorbito anche in profondità le macchie. Per evitare questo, pulire sempre tempestivamente ogni tipo di macchia o residuo e non lasciare che le sostanze vengano assorbite nelle fibre del legno.

Non appoggiare sul top bicchieri, vassoi portasapone, candele o contenitori caldi, onde evitare antiestetici aloni dovuti al deposito di sapone, calcare o altro che non sempre è possibile rimuovere.

RECOMMENDATION FOR THE INSTALLATION

During installation of the wooden top it has always to be sealed with NEUTRAL NON ACETIC SILICON :

- Sinks
- Mixers
- Top in contact with Walls
- Any underlying cabinets

This important operation allows you to isolate the top and thus reduces any water infiltration that could spoil.

MAINTENANCE AND CLEANING OF WOODEN TOP

To ensure the conservation in time the wooden top requires constant maintenance. As with all the wooden elements, with passage of time the anesthetic appearance and the color may vary accordingly to the products used for the cleaning or as a function of exposure to heat, direct sunlight, moisture environment. As daily cleaning is recommended to clean the surface with a microfiber cloth or a soft sponge and a bit of warm water, taking care to dry any residual water to avoid stagnation. In case there is the need to clean light stains, use small amounts of very dilute product type Viacal® or Vetril®, making sure to wash it off with warm water and dry with a cloth. Never use products with optical brighteners, chlorine, solvents or abrasives. Do not rub vigorously as the sheen of the paint may deteriorate. Despite various steps are carried out of the insulating paint and with products of high quality, in case of stains of other species (glazes, lipstick, solvents, oils ..) restoration is not always possible as being an open-pore wood, may have also absorbed deep stains. To avoid this, always clean promptly and do not let the substances to be absorbed into the wood fibers. Do not place on top glasses, soap trays, candles or hot containers to avoid unsightly stains caused by soap deposit, limestone or other that is not always possible to remove.

RECOMMENDATION D'INSTALLATION

Pendant l'installation des plans de toilette en bois on conseille de sceller avec SILICON NEUTRE (pas acétique) :

- Évier
- Mitigeur
- Mur en contact avec le top
- Eléments bas

Cette opération permet d'isoler le plan et donc d'éviter des infiltrations d'eau qui peuvent l'endommager

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES PLANS EN BOIS

Pour assurer une bonne conservation il faut une maintenance constante. Comme tous les éléments en bois, avec le temps la couleur et l'aspect esthétique peuvent changer en raison des produits utilisés pour le nettoyage ou s'ils sont près à de sources de chaleur, humidité et à la lumière directe .

Pour le nettoyage quotidien on conseille de nettoyer la surface avec un peu d'eau tiède et un chiffon en microfibre ou une éponge douce et sécher toujours tous les résidus d'eau pour éviter stagnations. S'il faut nettoyer des petits halos utiliser des produits comme Viacal® ou Vetril® (pas beaucoup) bien dilué, après rincer avec de l'eau tiède et sécher avec un chiffon .Il ne faut en aucun cas utiliser de produit de blanchiment, avec chlore, solvants ou particules abrasives .Ne pas frotter vigoureusement car la brillance de la vernis peut se modifier. Même s'il y a plusieurs couches de isolant et vernis de haut de gamme en cas d' autre type de tache (vernis à ongles, rouge à lèvres, solvants, huiles..) le rétablissement n'est pas toujours possible car les tops sont à pore ouvert et donc ils peuvent absorber les taches en profondeur. Afin d'éviter ça on conseille de nettoyer rapidement les tâches ou résidus et ne laisser pas que les substances soient absorbées dans les fibres de bois. Ne pas appuyer sur le top verres, plateau porte-savon, bougies ou conteneurs chauds pour éviter halos inesthétiques dus au stockage du savon, calcaire ou autres choses qu'on peut pas toujours enlever.

EMPFEHLUNG BEI DER INSTALLATION

Bei der Installation von Holzarbeitsplatten wird empfohlen, immer mit NEUTRALEM SILIKON ABZUDICHTEN:

- Spülen
- Mischer
- Wände in Kontakt mit der Arbeitsplatte
- Gegebenenfalls darunterliegende Basen

Diese wichtige Maßnahme isoliert die Arbeitsplatte und verhindert somit das Eindringen von Wasser, das sie beschädigen könnte.

WARTUNG UND REINIGUNG VON HOLZARBEITSPLETTEN

Um die Holzarbeitsplatten im Laufe der Zeit zu erhalten, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Wie bei allen Holzelementen können sich im Laufe der Zeit das Aussehen und die Farbe je nach Reinigungsprodukten oder je nach Exposition gegenüber Wärmequellen, direktem Sonnenlicht und Umgebungfeuchtigkeit ändern.

Für die tägliche Reinigung wird empfohlen, die Oberfläche mit wenig warmem Wasser und einem Mikrofasertuch oder einem weichen Schwamm zu reinigen und darauf zu achten, dass alle Wasserreste immer abgetrocknet werden, um Stagnation zu vermeiden. Wenn leichte Flecken entfernt werden müssen, können kleine, stark verdünnte Mengen von Produkten wie Viacal® oder Vetril® verwendet werden, wobei darauf zu achten ist, sofort mit warmem Wasser abzuspülen und mit einem Tuch trocken zu wischen. Verwenden Sie niemals Produkte mit optischen Aufhellern, Chlor, Lösungsmitteln oder abrasiven Partikeln. Reiben Sie nicht stark, da der Glanz der Farbe beeinträchtigt werden könnte. Obwohl verschiedene Schichten von Isoliermittel und Lack mit hochwertigen Produkten aufgetragen werden, ist es manchmal nicht möglich, Flecken anderer Art (Lacke, Lippenstift, Lösungsmittel, Öle usw.) zu entfernen, da das Holz aufgrund seiner offenen Poren auch tief eindringen kann. Um dies zu vermeiden, reinigen Sie immer jede Art von Fleck oder Rückstand schnell und lassen Sie die Substanzen nicht in die Holzfaser eindringen.

Legen Sie keine Gläser, Seifenschalen, Kerzen oder heißen Behälter auf die Arbeitsplatte, um unschöne Flecken durch Seifen-, Kalk- oder andere Ablagerungen zu vermeiden, die nicht immer entfernt werden können.

RECOMENDACIÓN EN FASE DE INSTALACIÓN

Durante la instalación de las encimeras de madera se recomienda sellar siempre con SILICONA NEUTRA ANTIMOHO:

- Lavabo
- Mezcladores
- Paredes en contacto con la encimera
- Meubles inferiores

Esta importante operación permite aislar la encimera y así evitar eventuales infiltraciones de agua que podrían arruinarla.

Siga estrictamente las instrucciones de montaje de la encimera adjuntas

MANTENIMIENTO DE LAS ENCIMERAS DE MADERA

Para garantizar la conservación en el tiempo, las encimeras de madera necesitan un mantenimiento constante. Al igual que con todos los elementos de madera, con el tiempo el aspecto estético y el color pueden variar debido a los productos utilizados para la limpieza o en función de la exposición a fuentes de calor, a la luz solar directa, a la humedad ambiental. Como limpieza diaria, se recomienda limpiar la superficie con poca agua tibia usando un paño de microfibra o una esponja suave, teniendo cuidado de secar siempre cualquier residuo de agua para evitar el estancamiento. En caso de que sea necesario limpiar halos ligeros, use pequeñas cantidades muy diluidas de productos anti-cal o productos para el vidrio, teniendo cuidado de enjuagar inmediatamente con agua tibia y secar con un paño. En ningún caso utilice productos con blanqueadores ópticos, cloro, solventes o partículas abrasivas. No frote enérgicamente, ya que el brillo de la pintura puede alterarse. Aunque se llevan a cabo varias etapas de aislamiento y pintura con productos de alta calidad, en caso de manchas especiales (esmaltes, lápiz labial, disolventes, aceites...) la restauración no siempre es posible, ya que el producto es una madera con poros abiertos, las manchas pueden ser absorbidas profundamente. Para evitar esto, siempre limpie a tiempo cualquier tipo de mancha o residuo y no deje que las sustancias se absorban en las fibras de la madera. No coloque en la encimera vasos, bandejas, jabones, velas o recipientes calientes para evitar halos antiestéticos debido al almacenamiento de jabón, cal o cualquier otra cosa que no siempre se pueda quitar.



ARCHEDA s.r.l. - Via Malignani, 7 - 33080 Porcia (Pn)
Tel.+39 0434590781 - fax +39 0434590788 - P.iva 01271450932
www.archeda.eu - info@archeda.eu
